

The People of AUSTRALIA

Australia's Multicultural Policy



Vietnamese

Chính Sách Đa Văn Hóa của Chính Phủ Úc

Chính sách đa văn hóa mới, *The People of Australia (Dân Chúng Úc)* của Chính Phủ công nhận chiều rộng và tính đa dạng tuyệt vời của xã hội Úc và tái xác nhận sự hậu thuẫn vững chắc của Chính Phủ đối với một quốc gia đa dạng về văn hóa và gắn kết xã hội mật thiết.

Chính sách đa văn hóa của Úc bổ sung cho những nét đặc trưng của đất nước chúng ta về phương diện mọi người đều bình đẳng và bình quyền. Điều này bắt nguồn từ cam kết sâu xa và vĩnh cửu đối với các giá trị dân chủ của chúng ta.

Chính sách này giải quyết tầm quan trọng giữa các lợi ích về kinh tế và xã hội của tính đa dạng, cũng như nhu cầu quân bình các quyền lợi và nghĩa vụ của tất cả mọi cư dân.

Chúng ta biết bộ mặt của Úc đã biến đổi và tiếp tục thay đổi không ngừng – trong cách nhìn của chúng ta về bản thân, hàng xóm láng giềng và thế giới xung quanh ta.

Chính sách mới này sẽ bảo đảm chúng ta vẫn đáp ứng kịp thời với những thay đổi này – và những thử thách phát sinh từ đó trong thế giới ngày càng toàn cầu hóa của chúng ta.

Hội Đồng Tư Vấn Đa Văn Hóa Úc Châu nên được tuyên dương vì đã có công lao đáng để trong việc biên soạn chính sách này và chúng ta cảm ơn họ đã tốn thời giờ và công sức.

Chính Phủ mong sẽ sớm thực thi chính sách và các sáng kiến của chính phủ hầu đem lại lợi ích cho toàn thể dân chúng Úc về lâu dài.



Các Nguyên Tắc Trong Chính Sách Đa Văn Hóa của Úc

Nguyên Tắc 1

Chính Phủ Úc ca ngợi và coi trọng các lợi ích của tính đa văn hóa đối với tất cả dân chúng Úc, trong phạm vi các mục tiêu bao quát về đoàn kết dân tộc, hòa hợp cộng đồng và duy trì các giá trị dân chủ của chúng ta. Những biểu hiện văn hóa đa dạng làm giàu cho tất cả người Úc và làm cho đất nước đa văn hóa của chúng ta thêm sinh động và sáng tạo. Chủ đề không hề phai nhạt trong chính sách đa văn hóa của Úc là tất cả mọi người đều thuộc về xứ sở này. Chúng ta vinh danh tính đa dạng và công nhận rằng những biểu hiện của tính đa dạng đều nằm trong khuôn khổ pháp lý quốc gia của Úc.

Nguyên Tắc 2

Chính Phủ Úc cam kết có một xã hội công bằng, bao gồm mọi người và gắn bó mật thiết với nhau, nơi mọi người có thể tham gia các cơ hội mà nước Úc cung ứng và nơi các dịch vụ của Chính Phủ sẽ đáp ứng nhu cầu của người Úc có nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ khác nhau. Người Úc bất kể nguồn gốc sẽ có cơ hội để tham gia và đóng góp cho nước Úc và nếp sống xã hội, kinh tế và văn hóa của xứ sở này. Người Úc bất kể nguồn gốc cũng sẽ có quyền hưởng dịch vụ của Chính Phủ bình đẳng bình quyền. Chính Phủ sẽ củng cố các chính sách được sử dụng và bình đẳng bình quyền để bảo đảm các chương trình và dịch vụ của Chính Phủ sẽ đáp ứng nhu cầu của các cộng đồng khác nhau về văn hóa và ngôn ngữ của Úc. Chính sách đa văn hóa của Úc đồng nhất với Nghị Trình Bao Gồm về Mặt Xã Hội của Úc, qua đó người Úc thuộc mọi nguồn gốc đều cảm thấy được coi trọng và có thể tham gia sinh hoạt trong xã hội chúng ta.

Nguyên Tắc 3

Chính Phủ Úc hân hoan đón nhận các lợi ích về kinh tế, mậu dịch và đầu tư do đất nước đa văn hóa thành công của chúng ta đem lại. Di trú đem lại cho chúng ta những kỹ năng và sức lao động cần thiết cũng như nghị lực, sự khéo léo và sáng tạo. Di trú và tính đa dạng về văn hóa đã giúp chúng ta phục hồi kinh tế và sự thịnh vượng trong các cộng đồng của chúng ta. Mọi quan hệ mậu dịch của chúng ta đã được thắt chặt, đường chân trời giao thương của chúng ta mở rộng và chúng ta đã mở rộng cửa hơn với thế giới. Đặc tính đa dạng về văn hóa và lực lượng lao động đa ngữ của chúng ta đã giúp nước Úc có lợi thế cạnh tranh rõ rệt trong nền kinh tế toàn cầu.

Nguyên Tắc 4

Chính Phủ Úc sẽ hành động để đề cao sự hiểu biết và chấp nhận, đồng thời có biện pháp cứng rắn đối với những biểu hiện không khoan dung và kỳ thị và nếu cần thiết sẽ truy tố ra tòa. Chủ nghĩa kỳ thị chủng tộc và đối xử phân biệt ảnh hưởng đến sức khỏe và phúc lợi của người dân và cản trở người dân có cơ hội và sử dụng dịch vụ một cách công bằng. Chính Phủ Úc bài bác tất cả mọi hình thức kỳ thị chủng tộc, đối xử phân biệt, không khoan dung và thành kiến. Chính Phủ đã thông qua đạo luật bài trừ nạn kỳ thị và cam kết thực hiện các biện pháp chống kỳ thị chủng tộc và đối xử phân biệt.

Quyền Hạn và Trách Nhiệm

Xã hội đa văn hóa thành công của Úc và nền dân chủ của chúng ta được xây dựng quanh những quyền hạn và trách nhiệm chung, có tính cách căn bản đối với việc cư trú tại Úc. Những quyền hạn và trách nhiệm then chốt này được khắc ghi trong lời nguyện thể nhập tịch mà các công dân tương lai đều phải tuyên thệ trung thành với nước Úc và dân chúng Úc, gìn giữ luật pháp và nền dân chủ và tôn trọng các quyền hạn và quyền tự do của chúng ta. Các quyền hạn và quyền tự do này bao gồm người Úc bất kể nguồn gốc, được quyền ca ngợi, theo và duy trì di sản văn hóa, truyền thống và ngôn ngữ của họ trong phạm vi pháp lý và không bị đối xử phân biệt.

Tương Lai Đa Văn Hóa của nước Úc

Nhân dân Úc sẽ tiếp tục tiến hóa không ngừng và đa dạng hóa không ngừng. Chúng ta sẽ tiếp tục là đất nước đa văn hóa. Yếu tố này giúp tạo ra nền kinh tế hùng cường, thúc đẩy sự thịnh vượng và xây dựng tương lai của nước Úc. Ngoài ra, yếu tố này cũng tạo điều kiện để nước Úc được hưởng các lợi ích về văn hóa và xã hội mà đặc tính đa văn hóa đem lại. Chủ nghĩa đa văn hóa là tương lai chung của chúng ta và là trọng điểm của quyền lợi quốc gia của chúng ta.